

LISTE DES ORATEURS

(par ordre alphabétique)

ET INTITULÉS DE LEURS INTERVENTIONS

- **Alichoran Joseph**

Journaliste, historien, enseignant de néo-araméen à l'INALCO de Paris

« La mémoire en exil ; les araméens aujourd'hui. »

- **Bakeroot Willy**

Psychanalyste, Musicothérapeute

« Le temps rythmique du mimisme en musicothérapie active. »

- **Beaupérin Yves**

Professeur de mathématiques. Directeur de l'Institut de Mimopédagogie, à l'école de Marcel Jousse. Membre du conseil scientifique du colloque.

*"De la mémoire collective des peuples traditionnels
à l'anthropologie du geste de Marcel Jousse"*
(Cf résumé ci-après)

- **Bensalah Amina**

Orthophoniste et Linguiste, Chercheure Associée, MoDyCo, UMR-7114, Université Paris Ouest-Nanterre la Défense.

*« Du corps orienté au corps signifiant, un processus sémiotique.
Réflexions à partir de l'accompagnement précoce du petit enfant prématuré.
Ce que Marcel Jousse doit à l'enfant prématuré : un mouvement de
reconnaissance*
(Cf résumé ci-après)

- **Beracochea Daniel**

Directeur de recherches au CNRS. Institut des neurosciences cognitives et intégratives d'Aquitaine. UMR 5287 INCIA.

Membre du comité d'organisation et du conseil scientifique du colloque.

« Les stratégies cognitives ».

- **Bontempi Bruno**

Directeur de recherches au CNRS. Institut des maladies neuro-dégénératives.
Membre du comité d'organisation et du conseil scientifique du colloque.

« La consolidation de la mémoire. »

- **Candau Joël**

Université de Nice-Sophia-Antipolis. Laboratoire d'anthropologie et de psychologie cognitives et sociales. EA 7278. MSHS Sud-Est.

*Une perspective jousienne sur un savoir-faire sensoriel :
le « geste » olfactif, entre incorporation et dilatation
(Cf résumé ci-après)*

- **Caupenne Christophe**

Ancien commandant au RAID. Président de la société « Caupenne conseil ». Coaching pour les entreprises.

« Perfectionner la mémoire opérationnelle des membres des unités spéciales de police ; vers un nouveau modèle d'apprentissage ».

- **Dicharry Eric**

Anthropologue. Membre associé au laboratoire IKER (Centre de recherches et d'études sur la langue basque). CNRS, UMR 5478.

*« Mémoire et bertularisme :
improvisation versifiée dans l'instant au pays basque ».
(Cf résumé ci-après)*

- **Eustache Francis**

Directeur d'études à l'EPHE, il dirige à l'université de Caen une unité de l'Inserm dédiée à l'étude de la mémoire humaine et de ses maladies. Il est Directeur général du GIP Cyceron.

*« Mémoire, oubli, consolidation et sémantisation,
de Théodule Ribot à la neuropsychologie moderne ».
(Cf résumé ci-après)*

- **Guérinel Rémy**

Ingénieur agronome. Appui-conseil en conduite bureautique au sein d'une entreprise. Chercheur indépendant. Association Marcel Jousse

*"Autour du plan de recherche de Marcel Jousse
sur la mémoire humaine.
Points de vue en première, deuxième et troisième personne."
(Cf résumé ci-après)*

- **Jacquignon Titus**

Professeur d'histoire-géographie. Membre de l'institut de recherches sociologiques et anthropologiques, Montpellier III. Association Marcel Jousse. Membre du comité d'organisation et du conseil scientifique du colloque.

*« L'anthropologie de la mémoire, du geste et du rythme de Marcel Jousse ».
(Cf résumé ci-après)*

- **Lapaire Jean-Rémi**

Professeur des universités. Professeur de linguistique anglaise. CLIMAX Bordeaux 3. Membre du comité d'organisation et du conseil scientifique du Colloque.

*« Homo loquens, homo faber.
Quand les gestes jouent la parole et font sens ».*

- **Lémée Carole**

Anthropologue. Université de Bordeaux 2. Département d'anthropologie sociale et culturelle. ATOTEM. UMR 5036.

*« Les temps brisés : atomisation de la structure de la parenté
et réinscription dans l'histoire ».*

- **Mazaux Jean-Michel**

Professeur des universités. Praticien hospitalier. CHU Pellegrin. UFR des sciences médicales Bordeaux 2.

« Les troubles de la cognition »

- **Mestre Claire**

Psychiatre-psychothérapeute et anthropologue, CHU de Bordeaux,
Association Mana, www.cliniquetransculturelle-mana.org,
corédactrice en chef de la revue *L'autre, cliniques, cultures et sociétés*.

*« Des gestes au secours de la mémoire brisée :
soins aux victimes de traumatismes graves »*

- **Meyer Christian-Mario**

Neuropsychologue. Professeur à l'université de Manaus, Brésil.
Président de la fondation PISAD.

*« L'énaction, un cas d'école en Amazonie brésilienne ;
la plateforme éco-ethno-biotechnologique,
fruit de l'alliance entre savoirs ancestraux amérindiens
et biotechnologies vertes occidentales. »*

- **Olivier Claudine**

Linguiste. Département de Philosophie de l'Université de Lyon.

*« Voix, corps, langage :
méthodologie et retour d'expériences d'un dispositif intussusceptif
pour le soin et l'apprentissage ."*

- **Quadraogo Olga**

Consultante et formatrice interculturelle. Paris

*« La relation à plaisanterie, geste social et interpersonnel
au service de la mémoire collective ».*

- **Pédespan Jean-Michel**

Neuropsychiatre. Service de neurologie. CHU de Bordeaux-GH Pellerin.

« Emergence des capacités cognitives et motrices de l'enfant ».

- **Perrier Pierre**

Physicien, membre de l'Académie des sciences.

*« La mémorisation par le mimisme ;
anthropologie de l'araméen ancien,
langue franche historique »
(Cf résumé ci-après)*

- **Piérard Christophe**

PharmD, PhD-HDR. Institut de Recherches Biomédicales des Armées (IRBA).

*« Etude des effets de l'hypoxie aiguë sur la mémoire
chez le personnel navigant de l'aéronautique militaire »*

- **Piolino Pascale**

Directeur de recherches. Mémoire et Cognition Inserm U 894, Université Paris Descartes, Paris Sorbonne Cité.

« La mémoire autobiographique »

- **Reznikoff Iegor**

Philosophe, ethnomusicologue

« La mémoire sonore »

- **Roulet Pascal**

Université Paul Sabatier, Toulouse. Centre de Recherches sur la Cognition Animale. Bat IV R3 2 CNRS 2 UMR5169

*Les mécanismes de la reconsolidation mnésique :
importance pour la création de faux souvenirs
et le traitement du Trouble de Stress Post-traumatique
(Cf résumé ci-après)*

- **Dr Rousteau Gabriel**

Médecin phoniatre. Service ORL , CHU Nantes

*« La place du geste
dans l'apprentissage du langage oral et du langage écrit
et la place du geste
dans la naissance du symbolisme alphabétique »
(Cf résumé ci-après)*

- **Sienaert Edgard**

Ethnologue. Chercheur associé à l'université de Bloemfontein. Afrique du Sud
Association Marcel Jousse.

*« Le Lesotho :
un laboratoire de prise de conscience anthropologique ».
Cf résumé ci-après*

- **Videgain Charles**

Professeur des universités. Dialectologie et ethnolinguistique.
Université de Pau et des pays de l'Adour. IKER UMR 5478.

*« Etude d'un trajet oral en pays basque ;
la collecte et l'étude des traditions »
Cf résumé ci-après*

- **Wirocius Jean-Michel**

Sémiologue. Université de Limoges. Département des sciences du langage,
centre de recherches sémiotiques. EA 3848. Docteur conventionné en Médecine
physique et réadaptation.

Manuel Bouvard,

Président d'Autisme Aquitaine, Médecin psychiatre CHU Perrens

ainsi que **les membres du comité et les modérateurs qui ne sont pas orateurs :**

Robert Jaffard,

professeur émérite, CNRS et pôle neurosciences de Bordeaux

Jean-François Dartigues,

Directeur de l'équipe « Epidémiologie et Neuropsychologie du Vieillissement Cérébral » du Centre Inserm U 897(Bordeaux). Responsable du CMRR de Bordeaux-Aquitaine.

Jean-Michel Guillard,

Ancien chef du service pédiatrique de Bordeaux

Jean du Camp d'Orgas,

Médecin

Jean-Louis Pétrissans,

Médecin psychiatre

Eliza Skorpna,

Communication

Ghislaine Capaldi,

Communication

o
o o

RESUME DES INTERVENTIONS

- Yves BEAUPÉRIN

Professeur de mathématiques. Directeur de l'Institut de Mimopédagogie, à l'école de Marcel Jousse. Membre du conseil scientifique du colloque.

"De la mémoire collective des peuples traditionnels à l'anthropologie du geste de Marcel Jousse"

Marcel Jousse a élaboré son anthropologie du geste par l'observation et l'étude de la mémoire des peuples oraux, mémoire individuelle et collective de ce qui fut dit et de ce qui fut fait dans ces milieux.

A partir de cette étude, Marcel Jousse a synthétisé les éléments anthropologiques et ethniques qui rendent cette mémoire orale collective **performante**, dans son étendue et son efficacité, et **informante**, c'est-à-dire à la fois porteuse d'informations et source de formation de l'être humain.

Il en a réalisé une adaptation, en langue française,

- pour un renouvellement de la pédagogie (dont il souhaitait faire une mimopédagogie)

- et pour un ressourcement de notre culture trop exclusivement de style écrit vers **une parole vivante, communicante, mémorisante, informante et transformante.**

Publications

Rabbi Iéshoua, une pédagogie globale, du texte écrit au geste global, DésIris, 2000, 288 p.

Anthropologie du geste symbolique, L'Harmattan, 2002, 302 p.

Anthropologie de la Tradition de style oral, Afrique et Parole, n° 52, novembre 1977.

Au confluent du style oral et du style écrit, un découvreur, Marcel Jousse : sa vie, son œuvre, son actualité, conférence donnée à l'Académie de la langue basque le 29 décembre 1994, Euskera 1995, 1, pp. 87-108.

Les Traditions de style oral : naissance, mémorisation et transmission d'après les travaux anthropologiques de Marcel Jousse, conférence donnée à l'Académie de la langue basque le 30 décembre 1994, Euskera 1995, 1, pp. 122-146.

Bilatéralisme de la pensée humaine, Il Cannocchiale, rivista di studi filosofici, Edizioni Scientifiche Italiane, n° 1-3, 2005, pp. 41-68.

La mémoire orale, Revue Africaine n° 4 de mars 2010,

Civilisation de l'oralité et fixation de la mémoire, L'Harmattan, pp. 37-55.

La fiabilité de la tradition de style global-oral à la source de la Bible, revue du CEP n°66 de janvier 2014, pp.64-88.

La Bible entre oralité et écriture, revue du CEP n° 67 de mai 2014, pp. 49-76.

- **Amina BENSALAH**

Orthophoniste et Linguiste. Chercheure Associée, MoDyCo, UMR-7114,
Université Paris Ouest - Nanterre la Défense.

**"Du corps orienté au corps signifiant : un processus sémiotique.
Réflexions à partir de l'accompagnement précoce
du petit enfant prématuré
Ce que Marcel Jousse doit à l'enfant prématuré : un mouvement de
reconnaissance"**

*« La mémorisation orale met curieusement en jeu les
même muscles et les même gestes que la
manducation de l'aliment. » Jousse*

*« Notre corps est cet étrange objet qui utilise ses
propres parties comme symbolique générale du
monde et par lequel, en conséquence nous pouvons
'fréquenter' ce monde, le 'comprendre', lui trouver
une signification » Merleau-Ponty*

Mon propos est de montrer comment en partant de la problématique du corps de l'enfant prématuré et ce qu'implique par conséquent l'accompagnement que lui consacrent les divers acteurs qui en prennent soin, pour œuvrer à compléter ce que la nature a interrompu, du point de vue biologique et au plan vital, on peut saisir la signification de ce que pourrait être une sémiogénèse du corps.

L'accomplissement de toute une série d'actes, de gestes et de mouvements signifiants, orientés et intentionnels (toucher, stimuler, exciter, diriger, masser, ouvrir, fermer, rassembler, antagoniser, etc.) contribue non seulement à favoriser et maintenir la survie de l'enfant mais sont nécessaires également, pour donner forme et sens à l'enveloppe corporelle et psychique que suppose le développement de diverses autres fonctions qui humanisent le petit d'homme.

Il s'agit en somme pour l'enfant d'intégrer peu à peu des « mises en relation » grâce à la « mise en mouvement » d'autrui et par autrui, afin que le sujet arrive, par lui-même, à contrôler, orienter, apprécier et rechercher activement ce qu'il recevait plus ou moins passivement par l'action d'autrui.

L'extrême attention portée par l'orthophoniste au mouvement de manducation à la façon dont est saisie la bouchée, à la façon dont se déplacent et s'activent les organes que sont les lèvres, la langue et les dents et la façon dont la langue se saisit du bol alimentaire pour le faire passer avec plaisir de la cavité buccale vers le gosier et l'incorporer vers l'œsophage puis l'estomac, trouve un écho certain dans tout le développement que fait Jousse autour de la sphère

orale, en particulier dans les deux parties que sont : *La Manducation de la Parole* et *Le Parlant, la Parole et le Souffle*.

Ainsi, en décrivant de façon quasi technique les divers actes et circuits de la manducation alimentaire (prendre en main la nourriture, buccaliser, goûter, incorporer, etc..), et en faisant le parallèle entre la *bouchée alimentaire* et la *bouchée phonétique*, Jousse montre comment ces actes ont non seulement leur prolongement dans l'acte de parole, mais aussi comment les deux sont dans une interdépendance. Cela se montre par la répétition, la rythmicité et la mémorisation (la mémoire corporelle des gestes).

C'est autour de ces mises en lien que s'oriente ma réflexion.

- **Joël CANDAU** (candau@unice.fr)

Laboratoire d'Anthropologie et de Psychologie Cognitives et Sociales ”
(MSH/LAPCOS, E.A. 7278). Université de Nice Sophia Antipolis

***"Une perspective jousienne sur un savoir-faire sensoriel :
le « geste » olfactif, entre incorporation et dilatation"***

Qualifié de sens de l'ingestion par Kant, l'odorat ouvre notre corps au monde qui le pénètre sous la forme de molécules olfactives.

Concomitamment avec ce processus d'incorporation, toute expérience olfactive étend notre appréhension de l'environnement dans lequel nous évoluons, bien au-delà de notre espace péri-personnel.

Cette dilatation du corps sentant peut même s'élargir à autrui quand plusieurs personnes s'essaient à jouir ensemble du fumet d'un plat, du bouquet d'un vin ou du parfum d'une fleur.

Dans le cas de l'apprentissage d'un savoir-faire olfactif systématiquement recherché (parfumeurs, cuisiniers, œnologues, sommeliers, autrefois les praticiens de la sémiologie olfactive) ou simplement induit par l'exercice du métier (fossoyeurs, sapeurs pompiers), cette dilatation est travaillée ou attendue.

L'apprentissage d'un tel savoir-faire consiste à affronter la phase de l'ingestion, porteuse d'une singularité irréductible de l'expérience olfactive, pour l'extérioriser, la socialiser et construire une expérience olfactive partagée, dans une sorte de « duel tragique » au cours duquel « le monde nous envahit de toutes parts et nous conquérons le monde par nos gestes » (Jousse 1974 : 217).

Lors de l'exposé, je préciserai les caractéristiques de ce « geste » olfactif, en insistant sur ses aspects protomémoriels (non sans rapports avec la métaphore de l'intussusception), métamémoriels et sur le rôle des sociotransmetteurs ((langage, artefacts, « mimisme » etc.)

- **Eric DICHARRY**

Anthropologue. Membre associé au laboratoire IKER
(Centre de recherches et d'études sur la langue basque). CNRS, UMR 5478.

*«Mémoire et bertsularisme:
improvisation versifiée dans l'instant au pays basque ».*

Il n'existe aucun bertsularisme qui ne fasse sans cesse appel à la remémoration.

Mémoire de la langue basque. Mémoire des rimes. Mémoire des centaines d'airs et des milliers de mélodies. Mémoire du chant. Mémoire de la tradition. Mémoire de la structure. Mémoire de ce qui s'est joué lors de la session qui peut durer plusieurs heures. Mémoire de ce qui est par soi énoncé mais aussi énoncé par les autres poètes qui participent à la joute. Mémoire des sujets proposés. Mémoire de la fin du poème, par construction inversée, à conserver intacte dès le début de l'énonciation. Mémoire du contexte social, économique, politique, historique, culturel, local, national et international. Mémoire des anciens improvisateurs. Mémoire, pour ceux qui sont passés sur les bancs des écoles de bertsularisme, des conseils des enseignants eux-mêmes improvisateurs.

Car désormais cet art de l'improvisation s'enseigne et dispose d'écoles dans les sept provinces que compte le Pays Basque. Des écoles de l'improvisation et de la mémoire car il n'existe pas de bertsularisme sans activation mnémonique.

Mais qu'entend donc vraiment par bertsularisme qui peut se traduire dans la langue de Molière par improvisation versifiée dans l'instant ?

Le bertsularisme est l'art d'improviser des vers nouveaux sur un air ancien, préexistant.

Le mot bertsulari désigne pour sa part exclusivement le poète qui compose son bertsu dans l'instant de la performance. Il exerce son activité exclusivement en régime d'oralité.

Le bertsularisme est cette pratique orale qui est capable tous les quatre ans d'amener plus de 15000 personnes le temps d'une journée à assister à un championnat du Pays basque.

Il est cette pratique qui chaque fin de semaine à travers tout le Pays basque, au nord comme au sud, donne lieu à des repas ou à des dîners en présence d'improvisateurs.

- **Francis EUSTACHE**

Directeur d'études à l'EPHE, il dirige à l'université de Caen une unité de l'Inserm dédiée à l'étude de la mémoire humaine et de ses maladies. Il est Directeur général du GIP Cyceron.

**"Mémoire, oubli, consolidation et sémantisation,
De Théodule Ribot à la neuropsychologie moderne"**

La mémoire permet d'acquérir des informations, de les conserver et des récupérer au moment opportun.

Au prime abord, l'oubli semble l'ennemi de la mémoire parce qu'il est renforcé par le passage du temps et aggravé par différentes maladies. Pourtant, « mémoire et oubli » sont loin de représenter deux fonctions antagonistes et partagent au contraire les mêmes objectifs.

Les contributions de la philosophie et la neuropsychologie, dont l'œuvre de Ribot est emblématique, ont formalisé différents processus de consolidation et de sémantisation dont les neurobiologistes s'appliquent à décrire la physiologie intime.

La neuropsychologie, aujourd'hui associée à la neuroimagerie, contribuent à en comprendre les mécanismes au niveau des grands systèmes cérébraux.

Pour leurs parts, les historiens et les sociologues explorent la mémoire au niveau de groupes sociaux en s'intéressant à la construction du grand récit qui unit une communauté.

Enfin, l'intelligence artificielle s'intéresse aux larges bases de données et à la façon dont elles sont administrées.

Seule une volonté transdisciplinaire pourra permettre de comprendre en profondeur les opérations qui président à ces transformations organisées et interactives des représentations mnésiques au fil du temps.

- **Rémy GUERINEL**

Ingénieur agronome. Appui-conseil en conduite bureautique au sein d'une entreprise. Chercheur indépendant. Association Marcel Jousse

***"Autour du plan de recherche de Marcel Jousse sur la mémoire humaine.
Points de vue en première, deuxième et troisième personne."***

Le plan de recherches anthropologiques de Marcel Jousse esquissé dans son ouvrage de 1925 « le Style oral rythmique et mnémotechnique chez les Verbo-moteurs » accorde une place centrale à la mémoire humaine.

A partir de cette source d'informations premières que constituent les cours oraux inédits de Jousse, nous aborderons ce plan de recherche sous trois angles, trois

points de vue par rapport au professeur Jousse.

Un point de vue en première personne : qu'est-ce Marcel Jousse dit de sa propre mémoire et de la prise de conscience du fonctionnement de cette mémoire singulière.

Un point de vue en deuxième personne : qu'est-ce que Marcel Jousse recueille, auprès de tiers rencontrés, de témoignages sur le fonctionnement de leur propre mémoire.

Un point de vue en troisième personne, dans lequel nous tenterons d'explicitier comment les deux premiers points de vue, habituellement passés sous silence, singularisent et orientent qualitativement le plan de recherche de Marcel Jousse sur la mémoire humaine.

- **Titus JACQUIGNON**

Professeur d'histoire-géographie. Membre de l'institut de recherches sociologiques et anthropologiques, Montpellier III. Association Marcel Jousse. Membre du comité d'organisation et du conseil scientifique du colloque.

« L'anthropologie de la mémoire, du geste et du rythme de Marcel Jousse ».

Marcel Jousse est reconnu pour être le grand anthropologue de l'expression humaine. Il en a étudié toutes les dimensions, de l'expression corporelle globale à l'écriture en passant par l'oralité qui fut son domaine de prédilection.

Toutefois, pour étudier ce phénomène, Jousse doit poser un questionnement plus fondamental encore: celui de la mémoire.

Notre capacité de connaître, de conserver les informations et de les retransmettre est la pierre d'angle de ses recherches anthropologique et cognitive.

Jousse étudie la mémoire dans toute sa complexité, de la mémoire de l'enfant à la mémoire sociale, jusqu'aux pathologies de la mémoire.

Surtout, il refonde épistémologiquement et méthodologiquement le problème : la mémoire est un mécanisme qui concerne l'ensemble de l'homme et pas seulement le cerveau.

Afin de saisir concrètement cette affaire complexe, le corps, le geste et le rythme serviront de concepts-clé.

Jousse ouvre ainsi les portes d'une anthropologie globale et dynamique, fondée sur l'observation comportementale.

Je présenterai la cartographie de ses recherches.

Cette carte pourra servir aux interventions et aux discussions qui s'enchaîneront durant les jours suivants.

- **Pierre PERRIER**

Physicien, membre de l'Académie des sciences.

**« La mémorisation par le mimisme ;
anthropologie de l'araméen ancien,
langue franche historique »**

Le problème de la mémoire double, en langue vernaculaire et langue franche abordé par Jousse sera examiné :

- d'abord historiquement à partir de l'expérience de fixation de l'araméen d'empire redécouvert comme langue franche de l'Eurasie du premier siècle

- puis présent analogiquement peut-être aujourd'hui dans l'emploi de l'anglais global (globish) avec la langue française.

On note cette double mémoire spécialement dans les compositions orales que sont les chansons .

On identifiera les gestes comme des invariants interculturel communs (et leur substrat dans le mimisme par les neurones miroirs des racines gestuelles des verbes et mots) et leur lien avec les mots spécifiques de communication dans l'araméen d'empire (sapra, targum, .amar et zmar..) antérieurs à l'écrit

Puis on l'étendra à la globalisation actuelle en France.

L'oralité double est-elle inférieure à l'oralité des mères de mémoire dans la seule langue maternelle?

- **Pascal ROULLET**

Université Paul Sabatier, Toulouse. Centre de Recherches sur la Cognition Animale. Bat IV R3 2 CNRS 2 UMR5169

***Les mécanismes de la reconsolidation mnésique :
importance pour la création de faux souvenirs
et le traitement du Trouble de Stress Post-traumatique***

De récentes données ont remis en question le fait que les souvenirs consolidés sont stockés de façon permanente et sont résistants à la dégradation.

En effet, un nouveau modèle de mémoire (Sara, 2000; Nader, 2003) suggère que la trace mnésique peut être soit dans un état actif labile soit dans un état stable inactif.

Ainsi, lors de l'acquisition initiale, mais aussi à chaque fois que la mémoire est réactivée, la trace mnésique revient dans un état labile actif et doit subir de nouveau un processus de consolidation (appelé reconsolidation) pour être maintenue dans l'état stable inactif (Lewis, 1979; Sara, 2000).

Cependant, ce processus semble dépendre de très nombreux facteurs comme l'âge et la force du souvenir mais également des conditions de réactivation de la mémoire.

De plus, chaque souvenir réactivé étant labile, une mise à jour de celui-ci est possible pendant cette réactivation en incorporant de nouveaux éléments à ce souvenir.

Cette propriété de la mémoire peut expliquer pourquoi le souvenir évolue souvent au cours du temps parfois jusqu'à la formation de faux souvenirs.

Cette labilité de la mémoire lors de la réactivation peut également être utilisée dans certaines pathologies de la mémoire, comme dans le Trouble de Stress Post Traumatique, pour diminuer ou effacer le souvenir envahissant de l'évènement traumatique lors de la reconsolidation de la mémoire.

- **Dr Gabriel ROUSTEAU**

Médecin phoniatre. Service ORL, CHU Nantes. 02 40 08 34 35

*« La place du geste
dans l'apprentissage du langage oral et du langage écrit
et la place du geste
dans la naissance du symbolisme alphabétique ».*

Le premier sujet est quotidien dans la pratique de la Phoniatrie, discipline transversale, ciblée sur les troubles de la voix, du langage, et de l'audition.

Les pathologies rencontrées en Phoniatrie sont :

- d'une part : dysphonies ; aphasies, dysarthries ; surdités centrales et périphériques

- et d'autre part : les pathologies du développement du langage oral et du langage écrit , cad. pathologies dites de l'enfant « dys » : les dysphasies et dyspraxies de développement, souvent associés les unes avec les autres, et dyslexies- dysorthographies.

On notera d'emblée l'existence d'une suppléance mimo- gestuelle spontanée, « instinctive » en quelque sorte, chez l'enfant sourd et l'enfant dysphasique en cours d'apprentissage.

D'où l'utilisation de la langue des signes ou du Ma Ka Ton, système multimodal constitué de langage oral, de gestes, de pictogrammes, qui sont pour la plupart des projections de gestes (mimogrammes).

Ainsi, la phoniatrie se situe à la frontière entre différentes sciences fondamentales : Audio-phonologie , Neuro-psychologie, Linguistique, Acoustique, et Anthropologie.

J'ai été très impliqué dans la création des « Centres du Langage » en 2003.

Voix, Oralité, Picturalité, ont un dénominateur commun : le mouvement.

La phoniatrie effectue une analyse sémiologique du mouvement qu'elle explore à deux niveaux :

-1-au niveau de la macro gestualité c'est-à-dire du « geste propositionnel » (Pierre-Marie), unité sémiotique fondamentale. Elle est analysée dans ses dimensions d'une part phonétique, lexicale, et d'autre part syntaxique, pragmatique, ces deux dernières étant sous-tendues par le geste vocal, et ses dimensions de rythme, d'amplitude, de longueur, et d'accent.

-2-au niveau de la micro gestualité des mouvements laryngo- buccaux : par deux examens dynamiques : la Stroboscopie des cordes vocales et l'Aérophonoscopie du voile du palais.

Ces mouvements ont une sémiologie particulière et sont analysés dans leurs dimensions de rythme (régularité), de vitesse, d'amplitude, de synergie.

Notons que cette synergie pneumo-laryngo-buccale est importante pour les phonéticiens, car elle concerne à la fois le trait de voisement et le trait de nasalité.

Notons aussi d'emblée que la forme la plus caricaturale des pathologies du développement est la dyspraxie kinesthésique afférente, pathologie de la programmation du geste articulatoire et vocal, privée du contrôle kinesthésique (LURIA).

Travaux originaux :

- « *La naissance du symbolisme alphabétique ; interprétation anthropologique et neuropsychologique* » in numéro spécial du Bulletin d'audiophonologie, Ann. Scientifiques, univ. Franche-Comté, 1990 .
Sous la houlette des professeurs Gil, C. Chevrie-Muller, M. Mazeau, Pr J-Cl. Lafon, D de Kerkhove. -- Ouvrage en lien avec mes observations sur les langues et écritures du monde sémitique, lors d'un long séjour au Moyen Orient --

- « *L'acquisition du Langage écrit* », publication du CERAL, Centre d'Enseignement et de Recherche Appliquée aux Langues (Université catholique de l'Ouest), 1996.

- « *Voix et Oralité* » in « *Dire la Voix* » ouvrage collectif, p.49-88, Ed L'Harmattan, 2000

- « *L'Aérophonoscope, principe intérêts* », in Bulletin Audiophonologie, Ann. Scientifiques, univ. Franche-Comté 1995, Vol XI, n°6, p.571 à 603 ;

- -TALMANT, JC, LUMINEAU, JP, ROUSTEAU, G : *Prise en charge des fentes labio-maxillo-palatines par l'équipe du Dr Talmant à Nantes*, EMC, Ann. Chir. Plast. Esthet 2002 ; 47 ; 116-25.

Dans les trois premières publications, j'ai abordé les thèmes suivants, dont je propose de présenter les traits essentiels :

a) *Les ontogénèses comparées du langage oral et du langage écrit*, chez l'enfant occidental, sous l'angle notamment de l'anthropologie du geste ; leurs différents stades de développement et d'apprentissage, faisant intervenir aussi bien les mémoires audio- kinesthésiques que visuo- kinesthésiques ; ces deux apprentissages obéissent à des lois anthropologiques communes, exploitables en pédagogie et en rééducation.

b) *La paléontogénèse du langage écrit* alphabétique, des hiéroglyphes à l'alphabet grec, ses grandes étapes envisagées sous l'angle de l'anthropologie du geste ; que l'on retrouve en partie dans les périodes sensibles de développement *du langage écrit* chez l'enfant. (*ontogénèse*)

c) La filiation *entre : geste corporel global, geste vocal, geste verbal, geste scribe* ; autrement dit : entre mimèmes, intonèmes, gestes propositionnels triphasés, et mimo-graphèmes.

- **Edgard SIENAERT**

Ethnologue. Chercheur associé à l'université de Bloemfontein. Afrique du Sud
Association Marcel Jousse.

**Mimisme, algébrisme, algébrose - et désalgébrose :
au laboratoire de prise de conscience ethnique**

Dans cette communication en forme autoethnographique,
je définis une suite de termes

- mimisme, algébrisme, algébrose, désalgébrose -

qui constitue l'itinéraire vécu d'une prise de conscience ethnique
progressive, aboutissant à un projet d'étude décolonisée du parler sésotho.

- **Charles VIDEGAIN**

Professeur des universités. Dialectologie et ethno linguistique.
Université de Pau et des pays de l'Adour. IKER UMR 5478.

*« Etude d'un trajet oral en pays basque ;
la collecte et l'étude des traditions
et note sur quelques documents oraux en langue basque*

N'étant pas un spécialiste en oralité à la manière de Jousse à qui il arriva de

travailler avec un *bertsolari* ou improvisateur basque,
nous présentons dans cette intervention certains travaux menés en langue basque essentiellement dans le cadre de la dialectologie comprise au sens de l'étude de la variation linguistique en fonction de l'espace.

Cependant quelques exemples montreront que le type d'enquête menée dépasse le seul intérêt linguistique et touche à divers phénomènes de l'oralité tels que :

- La production de textes de grand intérêt ethnologique ou encyclopédique comme les récits sur la menthe.
- La variation sur le savoir encyclopédique autour des désignations d'un oiseau comme le pivert
- La permanence et actualisation de récits recueillis à date récente et dont la trame est déjà connue il y a plus de quinze siècles.

Bibliographie :

« Lexikoaren inguruan Euskal-Herriko atlas linguistikoaren inkestagintzan », *ASJU*, XIV, *Memoriae L. Mitxelena magistri sacrum*, Donostia, 1991, 1060- 1092.

« Les récits de la menthe en domaine basque : un discours mythique sur le mariage ? », *Bulletin du Musée Basque*, 139, 1995, 15-35.

« Notes d'ethnolinguistique: l'oiseau et la pluie en Basse-Navarre », *Lapurdum*, 2000, 235-252.